

Du hast die Wahl! Seçim senin Wybór należy do Ciebie أنت لديك الاختيار У тебя есть выбор

In Mecklenburg-Vorpommern und Berlin wird gewählt: Die bilinguale Wahlfibel der Bundeszentrale für politische Bildung erklärt in türkischer, polnischer, arabischer und russischer Sprache, wie es geht.

Jede Stimme zählt. Das ist die Idee der Infobroschüre „Du hast die Wahl!“ der Bundeszentrale für politische Bildung/bpb. Zur Landtagswahl in Mecklenburg-Vorpommern (4. September 2011) und zur Wahl des Abgeordnetenhauses in Berlin (18. September 2011) erscheint sie in vier Sprachversionen: Türkisch-Deutsch, Russisch-Deutsch, Polnisch-Deutsch und Arabisch-Deutsch.

Warum soll man eigentlich wählen? Wie funktioniert das Wahlsystem? Und was ist der Unterschied zwischen der Erst- und der Zweitstimme? Antworten gibt die zweisprachige Broschüre. Die bpb-Wahlfibel richtet sich an Bürger mit Migrationshintergrund und informiert über die wichtigsten Termine zu den Wahlen auf Landesebene. Sie enthält eine praktische Wahanleitung sowie die Wahlaufrufe prominenter Persönlichkeiten aus den jeweiligen kulturellen Communities. „Ich gehe wählen, weil das meine Freiheit ist“, erklärt die in Leningrad geborene Moderatorin Palina Rojinski. Thomas Godoj, Sänger und Songwriter mit polnischen Wurzeln, sagt: „Ich gehe wählen, weil die Zukunft unserer Kinder bei uns liegt.“

Jeder fünfte in Deutschland lebende Mensch hat einen Migrationshintergrund und etwa 5,6 Millionen unter ihnen besitzen die deutsche Staatsbürgerschaft. Sie haben damit die Möglichkeit, sich gleichberechtigt auf allen Ebenen des politischen Systems in der Bundesrepublik zu beteiligen. „Mit unserem Angebot wollen wir wahlberechtigte Migranten über Sprachgrenzen hinweg motivieren, die Demokratie in Deutschland durch ihre Stimmabgabe mit zu gestalten“, sagt bpb-Präsident Thomas Krüger.

Die Wahlfibel ist in Kooperation mit der Landeszentrale für politische Bildungsarbeit Berlin und der Landeszentrale für politische Bildung Mecklenburg-Vorpommern, der Senatsverwaltung für Integration, Arbeit und Soziales, der Integrationsbeauftragten von Tempelhof Schöneberg sowie der Agentur BEYS Marketing Media entstanden.

In Berlin erscheint die Broschüre in allen vier Versionen. In Mecklenburg-Vorpommern ist sie in Russisch-Deutsch erhältlich.

Bestellen können Sie die Wahlfibel auf www.bpb.de/duhastdiewahl. Bei Interesse an abdruckfähigen hochaufgelösten Covern senden Sie bitte eine Email an presse@bpb.de.

Das deutschsprachige Online-Angebot finden Sie unter: www.duhastdiewahl.de

Kontakt Wahlfibel:
Bundeszentrale für politische Bildung
Wiebke Kohl
Adenauerallee 86
53113 Bonn

Tel + 49 (0)228 99515-225
Fax + 49 (0)228 9910 515-225
Wiebke.kohl@bpb.de
www.duhastdiewahl.de

Pressekontakt:
Bundeszentrale für politische Bildung
Daniel Kraft
Adenauerallee 86
53113 Bonn

Tel +49 (0)228 99515-200
Fax +49 (0)228 99515-293
presse@bpb.de
www.bpb.de/presse